

# VETRO TIME

**MARCHÉ**  
**Bulles de mousseux**

**ART**  
**Magie avec  
des verres**

**PROJETS**  
**De petits changements  
pour un grand effet**



<b>04   TROUVAILLES</b>	Un univers de verre varié
<b>06   MARCHÉ</b>	Différences de bulles
<b>08   INTERVIEW</b>	«Beaucoup de nos idées sont reprises par des entreprises externes»
<b>11   ALIMENTS POUR BÉBÉS</b>	Le meilleur pour les tout-petits
<b>12   NOUVEAUX MODÈLES</b>	Emballages en verre pour les aliments et les boissons
<b>16   ÉVÈNEMENT</b>	Des brasseries s'invitent dans la verrerie
<b>20   FRIENDS OF GLASS</b>	Saine, durable, conviviale
<b>22   ART</b>	Enchantement de l'univers de la magie

**Mentions légales**

Rédaction et texte:  
Corporate Communication  
Vetropack Holding SA, Bülach

Conception: Arnold & Braun  
Grafik Design, Lucerne

Impression: Kalt Medien AG, Zug

Papier: LuxoArt Silk non  
grainé, sans bois, couché recto-  
verso, semi-mat

Ce numéro de Vetropack a été  
imprimé sur du papier recyclé FSC,  
sans incidence sur le climat.



**À propos de la couverture.** Qu'ils agrémentent un repas ou accompagnent les préparatifs culinaires, les délicats vins mousseux pétillants sont synonymes de plaisir et donnent le sourire. Les deux personnages de la couverture de cette édition de Vetrotime en sont la meilleure preuve. Vous pourrez découvrir toute la gamme de vins mousseux dans notre article vedette. Et qui sait, peut-être y trouverez-vous une boisson pétillante que vous ne connaissiez pas encore.



## C'est en étant curieux qu'on apprend davantage ou «comment est le nouveau CEO?»

### Soyez les bienvenus chers lectrices et lecteurs

Si nous n'étions pas curieux, la vie serait bien moins intéressante et nous resterions sur notre faim d'apprendre. Ce n'est pas pour rien que la curiosité et l'apprentissage sont intimement liés. Nous voulons savoir ce qui se passe dans le monde et autour de nous, nous voulons suivre les évolutions de notre environnement.

Étant nouveau CEO du groupe Vetropack depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2018, je suis bien conscient que vous souhaitez en savoir un peu plus sur moi. Je travaille pour Vetropack depuis novembre 2010 en tant que responsable de l'entité Suisse/Autriche. Dans l'intervalle, j'ai appris à connaître à fond notre groupe et ses challenges. Je connais nos points forts et ai défini à la fois des visions et des objectifs clairs, dont une meilleure exploitation de nos synergies à l'échelle du groupe. Nous devons en effet être plus efficaces pour maîtriser la diversité de nos produits tant appréciée par nos clients. Il en est de même pour la standardisation de nos systèmes informatiques et de nos données d'exploitation. Ceux-ci pourraient se connecter automatiquement avec les systèmes de nos clients par voie électronique afin de coordonner la planification de la production, les appels de matériel et les stocks. Ce ne sont là que quelques exemples de domaines où l'Industrie 4.0 est depuis longtemps une réalité.

Claude R. Cornaz, mon prédécesseur, et moi-même avons déjà célébré le «passage de témoin» avec une belle bouteille bleue issue de notre production comme il se doit (photo). C'est la raison pour laquelle non seulement une mais deux personnes sont présentes ici pour la première fois dans l'histoire de cet éditorial: l'ancien CEO et le nouveau, Claude R. Cornaz (à droite), notre ancien CEO et président du Conseil d'administration désigné jusqu'au 20 avril 2018, et moi-même (à gauche). Nous formons une bonne équipe, sommes curieux et heureux d'affronter nos nouvelles tâches.

À propos de curiosité, notre Vetrotime intègre deux nouvelles rubriques rafraîchissantes et séduisantes. La «Pièce maîtresse» rassemble régulièrement des informa-

tions de fond sur des produits en verre à la fois curieux et divertissants (pages 4 à 5). En outre, chaque édition comportera dorénavant une interview et diverses personnalités répondront à nos rédacteurs. Elles ont toutes



en commun l'amour du verre. La première de ces personnalités sera Christian Roos, directeur général de l'organisation International Partners in Glass Research, IPGR (pages 8 à 9). Je n'en révélerai pas davantage. Un coup d'œil ou une lecture plus approfondie du nouveau Vetrotime en vaut assurément la peine. Un seul indice: vin pétillant et tours de magie.

C'est un plaisir pour moi d'avoir pu rédiger ce premier éditorial et je me réjouis déjà d'écrire le prochain. Dans cet esprit, je vous dis «Bonne lecture et à bientôt!»

Cordiales salutations

Johann Reiter  
CEO Vetropack Holding SA

# TROUVAILLES



La photo d'une maison fabriquée en bouteilles en verre a tellement impressionné Volodymyr Sysa qu'il en a construit une. Il a investi tout son temps dans son projet, dessiné les plans et soigneusement collecté les bouteilles de vin mousseux. Les bouteilles remplies de mortier créent un coussin d'air qui maintient la température dans cette construction. Il y fait frais l'été et chaud l'hiver. La maison est située dans une banlieue de Zaporizhia, en Ukraine.



© PRECIOSA

## LUSTRE

### Élégance du verre

Le lustre en cristal fabriqué par l'entreprise tchèque Preciosa Lighting diffuse lumière et élégance dans chaque pièce. Il met en scène aussi bien les salles historiques que les espaces intérieurs au design épuré. La mode des lustres en cristal est apparue au XVIIIe siècle. Ils étaient autrefois dotés de vraies bougies.

## LA GRENOUILLE DE VERRE



Des chercheurs de l'Universidad San Francisco de Quito ont découvert une grenouille de verre de deux centimètres appelée *Hyalinobatrachium yaku*, qui laisse apparaître chacun de ses organes et chacune de ses veines. Jamais cette vie intérieure fascinante n'avait été aussi visible.



© Annik Welter

**ART****À contre-courant**

En 2017, l'artiste extrême Abraham Poincheval a accompli un voyage dans une bouteille en verre depuis Marseille jusqu'au glacier du Rhône dans le canton suisse du Valais où jaillit le Rhône. Il se jette dans la mer 812 km plus loin, vers Marseille. La bouteille a été exposée sur neuf sites à côté du fleuve pendant quelques jours. Pendant ce temps, Poincheval vivait de façon autonome dans la bouteille et communiquait avec les visiteurs. Sur invitation du Musée d'art du Valais, il a présenté le projet en Suisse dans le cadre du festival d'art TRIENNALE VALAIS I WALLIS 2017.

**LIME À ONGLES EN VERRE**

Les limes en verre sont fabriquées dans un verre durci et traité à l'acier totalement inusable. Elles durent une vie entière à condition qu'on ne les fasse pas tomber. De plus, les ongles limés avec des limes en verre ne cassent plus.

**LITTÉRATURE****Recommandation de livre**

«**Mieux vivre sans plastique**» raconte ce que serait le quotidien sans plastique. Le livre de sept chapitres contient notamment des informations sur le verre comme matériau d'emballage. Les pages clairement structurées assorties d'images et d'illustrations sont à la fois intéressantes et très belles.

**HERBES EN BOCAL**

Les herbes relèvent les plats. Discrètes, amères ou piquantes, il y en a pour tous les goûts. Cultivées chez soi à partir de graines ou achetées en semis, les herbes en bocal sont délicieuses et élégantes.



## VIN MOUSSEUX

# Différences de bulles

*Vetropack propose une gamme variée de bouteilles destinées aux vins mousseux. Quels que soient la contenance, grande ou petite ou le type de fermeture (bouchon de champagne ou fermeture particulière), les bouteilles en verre offrent une bonne protection pour les bouteilles de vins mousseux.*

Pendant longtemps, le vin mousseux a été exclusivement réservé aux occasions festives. Mais cette boisson pétillante est de plus en plus servie en guise d'apéritif ou pour accompagner de nombreux plats. Cet engouement s'explique peut-être par le fait que le vin mousseux sans alcool est de plus en plus populaire. La Saint Sylvestre reste toutefois la plus grande occasion au cours de laquelle le vin mousseux est consommé, suivie des anniversaires et des mariages.

Vetropack propose à ses clients une large gamme de bouteilles destinées aux vins mousseux. Les contenances s'étendent de 0,2 ou 0,375 litre à 0,75 et 1,5 litre. Les bouteilles de mousseux sont généralement de couleur verte, blanc, vetrovert, olive et cuvée. Des modèles simples aux variantes très élégantes, chaque client peut trouver le récipient en verre

de son choix. Les bouteilles de vin mousseux sont généralement dotées d'une embouchure de bouteille de Sekt et du bouchon en liège classique. Il existe également des bouteilles en verre à fermeture à bague BVS ou à fermetures spéciales.

### Qualité et originalité

Verre léger ou modèle plus lourd: quel que soit l'emballage, les vins mousseux sont toujours parfaitement protégés dans le verre. Car le verre est synonyme de plaisir authentique, de qualité élevée et de singularité. La qualité élevée en termes de produits et de livraisons s'inscrit dans l'offre de Vetropack de la même manière que le développement de concepts d'emballage individuels. Sans oublier la passion pour le verre en tant que matériau d'emballage. Dans les usines Vetropack, la production repose sur des normes internationalement reconnues et sur des conditions de livraison techniques pour les bouteilles de vin mousseux. Des contrôles de la qualité mécaniques, visuels et électroniques garantissent des récipients en verre sans défaut.

La cavité conique au fond de la bouteille de vin mousseux a une finalité particulière: la bouteille en verre doit en effet



résister à la pression générée lors de la seconde fermentation. Cette cavité optimise ainsi la résistance à la pression des différentes bouteilles.

#### Plats culinaires à base de vin mousseux

La plupart des consommateurs préfèrent boire le Sekt et le vin mousseux pur. Le goût, l'origine et la qualité sont essentiels lors du choix d'une boisson. Comme pour de nombreux produits du secteur alimentaire, les consommateurs attachent également une grande importance aux spécialités régionales de cette boisson. Ils sont par ailleurs prêts à déboursier davantage pour obtenir de la qualité.

Le vin mousseux est apprécié en accompagnement de plats fumés comme le saumon, la truite, l'omble, la volaille, le jambon ou les plats froids en général. Un verre de vin mousseux apporte également une touche festive à la dégustation d'amuse-gueule.

#### Le vin mousseux comme terme générique

Le vin mousseux est le terme générique qui désigne toutes

les boissons à base de vin conditionnées en bouteille et sous pression en raison de leur teneur en gaz carbonique. Seul le vin mousseux fabriqué dans la région française du même nom peut porter l'appellation champagne. Il est soumis à des réglementations strictes et la récolte est effectuée à la main. Son nom est protégé par une appellation d'origine contrôlée. Dans les pays germanophones, tous les autres vins mousseux sont appelés Sekt. Sa teneur en alcool s'élève à 10 pour cent minimum. Comme le champagne, le crémant est également fabriqué en France. Spumante est le nom italien du vin mousseux. Le prosecco ou l'Asti spumante, originaire de la ville éponyme, sont connus bien au-delà des frontières nationales.

#### Différences de bulles

Lorsqu'on sert un verre de vin mousseux, celui-ci pétille merveilleusement. Mais les bulles varient d'un vin mousseux à l'autre. Elles dépendent de la qualité de la seconde fermentation. Après celle-ci, le vin mousseux est régulièrement secoué et la levure est pour finir retirée. Plus la température est basse, plus la seconde fermentation dure longtemps, et plus les bulles sont fines.

## RECHERCHE SUR LE VERRE

## «Beaucoup de nos idées sont reprises par des entreprises externes.»

*L'Organisation International Partners in Glass Research (IPGR) a pour vocation, grâce à des projets de recherche et de développement, de maintenir et d'accroître la compétitivité du verre dans le secteur de l'emballage. Vetrotime a discuté avec le directeur général Christian Roos (CR) des axes de recherche et des projets actuels de l'organisation.*

*Depuis plus de 30 ans, l'IPGR est chef de file des programmes de recherche et de développement dans le secteur de la technologie du verre. Qu'est-ce qui a changé depuis les débuts de l'association?*

**CR:** Les axes de recherche ont bien entendu évolué au fil des années. Nous travaillions au départ essentiellement sur la résistance du verre. Nous nous concentrons aujourd'hui largement sur l'optimisation de processus et, dans le domaine des fours, sur la réduction de l'énergie et des émissions. La structure des membres a par ailleurs évolué sous l'effet d'une fluctuation naturelle. La structure de l'IPGR s'est selon moi rationalisée et est désormais davantage axée sur ses objectifs.

*Dans le cadre de votre poste de professeur à l'Université RWTH d'Aix-la-Chapelle, vous avez décidé, en concertation avec les autres membres de l'IPGR, de transférer le siège de l'organisation de Bülach à Aix-la-Chapelle. Quels sont les avantages d'un lien avec une université aussi forte?*

**CR:** Les synergies générées par d'autres instituts de l'université sont vraiment impressionnantes. Nous disposons d'interlocuteurs pour presque tous les problèmes et pouvons discuter de solutions possibles, aussi bien autour des questions de chimie axées sur les bases que sur des thèmes d'ingénierie de commande en lien étroit avec l'application. La possibilité d'effectuer des recherches directes sur le verre par le biais de ma chaire est également un grand avantage pour l'IPGR.

*Pouvez-vous déjà intégrer ces avantages dans la pratique?*

**CR:** Oui, bien sûr. Nous développons par exemple un partenariat avec deux institutions qui nous aident à définir un algorithme d'évaluation des données de mesure. L'une de mes étudiantes de master a mis au point un processus de nettoyage des moules ébaucheurs qui réduit de moitié le temps de nettoyage nécessaire jusqu'ici. Ce sont là de grands atouts pour les produits respectifs.

*L'un des principaux axes de recherche de l'IPGR est la réduction de la consommation énergétique et des émissions lors de la production de verre. Comment abordez-vous ce thème?*

**CR:** De deux manières. Nous traitons le potentiel d'économies à court terme par le biais de processus optimisés, tout en envisageant également l'avenir à long terme en développant des concepts de combustion totalement nouveaux pour les fours à fusion.

*Quels projets vont vous occuper dans les prochains mois?*

**CR:** Avant tout, comme indiqué plus haut, la réduction de l'énergie et des émissions, mais également de l'optimisation du processus de formage. Nous avons actuellement un contrôle de la production très performant qui constitue une avancée majeure dans le domaine de la lubrification des machines IS.

*L'IPGR compte neuf membres, huit fabricants renommés de verre d'emballage ainsi que le fabricant et spécialiste technologique international Bucher Emhart Glass. N'est-il pas parfois difficile de trouver un dénominateur commun?*

**CR:** Les entreprises entretiennent des relations très professionnelles entre elles et avec l'IPGR. Toutes partagent généralement le même objectif; il y a bien entendu des discussions de temps à autre, mais elles sont toujours constructives et mènent à un objectif validé de façon collégiale.

*Quels avantages ce concentré de connaissances exceptionnelles présente-t-il pour l'IPGR?*

**CR:** Une position de pionnier technologique et un leadership en matière d'innovation. De nombreuses idées que nous avons initiées ont été reprises par des entreprises externes. L'IPGR a ainsi été la première à poursuivre l'objectif du bassin 3GJ. Ce terme est depuis utilisé pour désigner des bassins efficaces et cette approche est reprise par beaucoup d'autres.

*Vous travaillez depuis plus de 18 ans dans l'industrie verrière. Qu'est-ce qui vous fascine dans le verre?*

**CR:** On n'en finit jamais d'apprendre. Je découvre chaque jour quelque chose de nouveau, c'est formidable. Comparé à d'autres matériaux, le verre présente une gamme d'applications et des possibilités de variations bien plus large que l'on croit. Il y a encore beaucoup de niches à explorer.



Christian Roos, General Manager IPGR

**Formation:** études de minéralogie et de cristallographie, Université de Giessen et Université de Marburg, doctorat à Institut Fraunhofer de recherche sur les silicates

**Parcours professionnel:** recherche et développement dans l'industrie verrière, chef de projet chez Schott AG Mayence de 1998 à 2008, directeur général de l'IPGR depuis 2009 et professeur d'université et titulaire de la chaire de technologie des matériaux et des procédés - verre et composites à l'Université RWTH d'Aix-la-Chapelle

## AGROVINA

## Diversité des emballages en verre

Agrovina est organisé tous les deux ans à Martigny, en Suisse romande. Au cours de ce salon de quatre jours destiné aux professionnels de la viticulture et de l'arboriculture, Vetropack Suisse et Müller +Krempel, l'établissement commercial du groupe Vetropack, ont présenté les différents emballages en verre de leur large gamme de produits.



Les visiteurs du stand de Vetropack Suisse ont pu admirer les nombreux produits de la gamme standard ainsi que les modèles créés sur mesure pour les clients. Le stand attirait l'œil et les visiteurs même à distance: des images de la production étaient diffusées sur un immense écran. Un espace de la vaste surface d'exposition reproduisait fidèlement l'atmosphère d'un bassin de fusion. Le sol était en effet recouvert des briques d'argile réfractaire qui servent à la fabrication du bassin de fusion.

Le stand Müller + Krempel était conçu comme un marché, avec au centre quatre tables d'exposition présentant différents groupes de produits. L'agencement ouvert du stand a

permis une affluence constante des visiteurs et l'établissement de nombreux nouveaux contacts.





## ALIMENTS POUR BÉBÉS

# Une qualité optimale pour les tout-petits

*Hygiéniques, étanches et neutres au goût, les bocaux en verre de Vetropack sont parfaitement adaptés aux produits naturels et nutritifs tels que les aliments pour bébés. Les verres blancs destinés à trois grands fournisseurs d'aliments pour bébés sont produits par Vetropack Nemšová et Vetropack Moravia Glass en Tchéquie et en Slovaquie.*

Les nourrissons et les jeunes enfants ont besoin d'une nourriture équilibrée pour bien se développer jusqu'à l'âge adulte. La bonne protection des aliments est par conséquent essentielle. L'emballage en verre, qui conserve et protège la pureté du contenu, répond parfaitement à cette exigence. La capsule à vis étanche garantit un maniement aisé: les bocaux en verre s'ouvrent et se ferment facilement. Les deux usines Vetropack situées en Tchéquie et en Slovaquie produisent différents modèles standard destinés aux aliments pour bébés. Les bocaux sont dotés d'étiquettes ou de sleeves au design très sobre.

### Succès du thon en bocal

En Tchéquie, HAMÉ s.r.o. et LINEA NIVNICE, a.s., sont deux importants fournisseurs d'aliments pour bébés. Parallèlement à la simple purée de légumes, les mélanges de légumes et de viande sont de plus en plus appréciés. La variante au thon d'HAMÉ a également le vent en poupe. Les parents achètent également volontiers des cocktails de fruits poire-argousier ou encore pêche-sureau. S'ils optent souvent pour des aliments connus, ils sont également prêts à tester les nouveaux arômes de la gamme d'aliments pour bébés Hamanek.

Les produits HELLO de LINEA NIVNICE, a.s. sont fabriqués à partir de fruits, essentiellement locaux. Mais depuis peu, on trouve également des mélanges exotiques dans les rayons des supermarchés tchèques et slovaques. Le ministère tchèque de l'Agriculture a attribué un prestigieux label de qualité à la gamme de produits.

NOVOFRUCT s.r.o. est l'unique fabricant d'aliments pour bébés de Slovaquie. La gamme pour enfants OVKO a déjà remporté de nombreuses récompenses. La nourriture infantile essentiellement composée d'aliments locaux est exportée dans plus de 20 pays tels que l'Arabie Saoudite ou le Turkménistan. La Mongolie constitue un marché particulièrement important. Les trois produits les plus achetés par les parents sont la compote de pommes sans sucres ajoutés, la compote pommes-pêches et la dinde aux légumes et au riz.

### Contrôles stricts de la qualité

Les aliments pour bébés sont soumis à des contrôles très stricts visant à garantir une qualité maximale pour les tout-petits. Ces produits semi-finis ne peuvent contenir qu'une faible quantité d'additifs. Selon les directives légales, l'utilisation de conservateurs, d'édulcorants et de colorants artificiels est rigoureusement interdite.

## MODÈLES CLIENTS

## Innovants et modernes

*De nouvelles bouteilles en verre blanc destinées au fabricant de spiritueux St. Nicolaus sont produites dans l'usine Vetropack slovaque. Inspirées du modèle précédent, elles présentent toutefois une forme de bouteille et des gravures inédites.*

L'aspect et le toucher d'un produit sont des critères importants pour les consommateurs. Se démarquer de la concurrence au niveau des spiritueux standard est un aspect essentiel pour réussir. C'est la raison pour laquelle St. Nicolaus, le plus grand fabricant de spiritueux slovaque, a souhaité de nouveaux récipients en verre pour sa gamme bon marché. Vetropack Nemšová fabrique les bouteilles de 0,5, 0,7 et 1 litre. Les spécialistes du verre slovaques les ont conçues en concertation avec le client. Les deux premiers modèles sont produits par procédé pressé-soufflé, le dernier par procédé soufflé-soufflé. Le nouveau modèle «Klasik» est plus mince, le corps cintré se fond harmonieusement dans le col orné de la gravure 1867, année de création de la distillerie. Parallèlement au nouveau design de la bouteille Klasik, les bouteilles standard «Spiritus» ont également été retravaillées.



## BOISSON SUCRÉE

## Recette d'autrefois

*Vetropack Moravia Glass produit pour le fabricant de boissons tchéco-slovaque Kofola les nouvelles bouteilles consignées de 0,25 litre de la marque Royal Crown Cola. La recette de la boisson sucrée à base de sucre de canne est éprouvée depuis plus d'un siècle.*



Avec la nouvelle bouteille consignée au design rétro culte assortie de l'étiquette aux accents historiques, l'entreprise Kofola rappelle la genèse de Royal Crown Cola et ses origines géorgiennes, dans le sud des États-Unis. Autrefois déjà, la boisson sucrée rafraîchissait le palais par les chaudes journées d'été. Royal Crown Cola la propose en version classique avec du sucre de canne ou en version «slim» avec 50 pour cent de calories en moins, une partie du sucre étant remplacée par les feuilles sucrées de la plante de stévia. La boisson est disponible dans des bouteilles de 0,25 litre à capsule couronne fabriquées par Vetropack Moravia Glass. Doté d'un corps mince et d'un col court, le récipient en verre brun tient bien en main.

La recette originale de la boisson sans alcool Royal Crown Cola a été élaborée en 1905 par le pharmacien américain Claud A. Hatcher.



#### NUIT SCHLUMBERGER

## Plaisir éclatant

*Avec sa nouvelle boisson pétillante, le producteur autrichien de vin mousseux Schlumberger apporte du plaisir mais aussi de la lumière dans la nuit des bars et des discothèques. L'usine Vetropack autrichienne de Pöchlarn fabrique la bouteille de vin mousseux de 0,75 litre destinée à ce produit scintillant.*

Une bouteille noire remplie d'un vin mousseux pétillant: la dernière création du producteur de vin et de mousseux autrichien Schlumberger accompagne idéalement les moments à part. La laque noire mate confère à la bouteille en verre blanc la couleur de la nuit. Dès le premier regard, l'étiquette ornée du logo galbé de Schlumberger rayonne d'élégance. Un seul clic et la bouteille de 0,75 litre resplendit de manière spectaculaire, d'un jaune éclatant sur la version «Classic» ou jaune vif sur la déclinaison «Rosé». L'activation d'une pile dissimulée tout au fond de la bouteille alimente l'étiquette en courant. En plus du décor de la bouteille, Vetropack Austria fabrique également l'élégante bouteille de vin mousseux dans son usine de Pöchlarn.

Les vins mousseux de Schlumberger sont réputés pour leur fabrication – aussi bien du contenu que de l'emballage – à partir de produits locaux. Seuls les bouchons naturels proviennent de l'étranger, car il n'existe pas de chênes-lièges en Autriche.

#### PÂTE À TARTINER

## Saveur croustillante

*La pâte à tartiner Ovomaltine Crunchy Cream réjouit petits et grands aussi bien au petit déjeuner que pour un savoureux goûter. Les verres à col large pour cette pâte à tartiner croustillante au goût incomparable de l'Ovomaltine sont fabriqués à l'usine Vetropack autrichienne de Pöchlarn.*

D'une contenance de 390 millilitres, ce verre jetable blanc de Vetropack Austria forme un écrin parfait pour la pâte à tartiner Ovomaltine Crunchy Cream. Il fait partie de l'assortiment standard et est muni d'une fermeture Twist-off. Une étiquette de teinte orange vif l'entoure sur presque toute sa surface.

L'Ovomaltine, boisson reconstituante et fortifiante, a été développée il y a plus de 110 ans en Suisse par le pharmacien Albert Wander. Dégustée froide ou chaude, elle est connue et appréciée dans le monde entier. Il y a d'ailleurs bien longtemps qu'on rencontre déjà différents produits Ovomaltine dans les rayons des supermarchés, comme par exemple la pâte à tartiner Crunchy Cream avec ses croustillants fragments d'Ovomaltine. Avec ses saveurs de malt et de cacao, la Crunchy Cream sublimera aussi bien des tartines de pain que des crêpes ou d'autres desserts sucrés.



## NOTE BOISÉE

## Ancrage régional

*Tirola Kola, une marque de l'entreprise autrichienne Privatquelle Gruber, s'est établie avec succès dans les secteurs de la gastronomie et de l'hôtellerie locales ainsi que dans le commerce alimentaire. Vetropack Austria fabrique les bouteilles en verre blanches destinées à ce rafraîchissement régional.*

La limonade Tirola Kola de l'Unterland tyrolien est conditionnée dans d'élégantes bouteilles en verre blanc. Les bouteilles consignées dotées d'une zone d'épaulement marquée sont produites par Vetropack Austria. Tirola Kola est disponible dans des bouteilles de 0,33 litre et de 1 litre. La capsule à vis est une filetage MCA. La boisson est mise en bouteille avec de l'eau de source de montagne et agrémentée d'extrait d'aiguilles d'épicéa, d'arôme de pin et de noix de cola exotique.

Les marques de l'entreprise Privatquelle Gruber développe un fort concept de développement durable, 100 pour cent responsable et respectueux de l'environnement. En plus de l'eau minérale naturelle et des limonades, l'entreprise familiale tyrolienne produit également des jus de fruits, des sirops et des boissons énergisantes.



## ORIGINAL

## Arôme âpre et amer

*Nouvelle présentation pour la liqueur de noix Jarovska. Vetropack Gostomel fabrique la bouteille de spiritueux de 0,5 litre. Les amateurs de spiritueux amers vont l'adorer.*

Le contenu et le design de la bouteille de la liqueur Jarovska ne pourraient être plus opposés. L'arôme puissant de la noix amère contraste avec la sobriété de la bouteille en verre vert de l'usine Vetropack ukrainienne. L'inscription «to je dobre» (c'est bon) est gravée à côté du logo et du nom du spiritueux. Le vert de la bouteille a été repris sur l'étiquette. L'image d'ensemble de la bouteille à col long de 0,5 litre est complétée par une capsule inviolable.

Jarovska est fabriqué par «l'entreprise de vodka nationale LLC». Les noix poussent dans les Carpates ukrainiennes et confèrent au spiritueux à 35 pour cent d'alcool un arôme à la fois amer et âpre.

**BIÈRE BLONDE CHERNIGIVSKE**

## Une bière premium dans la gamme

La bière blonde Chernigivske se caractérise par une saveur douce agrémentée d'une agréable note d'amertume. Les bouteilles réutilisables de 0,5 litre sont fabriquées par l'usine Vetropack ukrainienne de Gostomel.

La bière blonde ukrainienne Chernigivske est conditionnée dans une bouteille en verre brun aux épaules prononcées produite par Vetropack Gostomel. Un emblème en forme de houblon est gravé à côté du nom sur la face avant du récipient de 0,5 litre. La moitié inférieure représente le houblon, la moitié supérieure une cuve de brassage. L'étiquette et la capsule couronne brillent en rouge et or.

La bière blonde couleur ambrée associe un arôme équilibré et une agréable amertume. Le secret du goût de cette bière réside dans sa technologie de production particulière: les ingrédients sont fermentés pendant dix jours puis stabilisés à froid pendant cinq jours. C'est cette dernière étape qui confère à la boisson la douceur de son goût.

**EN APESANTEUR**

## Des cellules de levure produites par un simulateur

La brasserie Brauerei Luzern AG conditionne sa dernière création de bière en série limitée dans des bouteilles en verre Vetropack. Cette bière a ceci de particulier que les cellules de la levure ont été cultivées en état d'apesanteur dans un simulateur spécial.

Du point de vue de l'emballage, une bouteille standard en verre brun, la Luzerner Space Bier est semblable à beaucoup d'autres bouteilles de bière. La bouteille en verre de 0,33 litre à capsule couronne est fabriquée par Vetropack Austria à Kremsmünster.

Mais du point de vue du contenu, la bière n'a absolument rien à voir avec les autres. Elle a été mise au point par les scientifiques de l'Institut de technologie médicale de la haute école de Lucerne. Ces derniers ont ainsi cultivé des cellules de levure en apesanteur, non pas dans l'espace, mais dans un simulateur spécial. La brasserie Brauerei Luzern AG a fabriqué le jus d'orge spécial à partir des cellules de levure. La levure transforme le sucre en alcool et en gaz carbonique au cours d'un processus beaucoup plus lent. La fermentation est au moins deux fois plus lente et la bière est, après le stockage, plus trouble que d'ordinaire. Au niveau du goût, elle n'a toutefois rien à envier aux bières sans levure flottante.



## VIN VETROPACK

## Une classe à part

Trois collaborateurs de Vetropack ont, entre autres, participé à la plantation d'un vignoble appartenant à la cave slovène Puklavec. Le vin fruité est bien protégé dans la bouteille en verre de 0,75 litre de la verrerie Vetropack croate.

Vetropack Straža fournit depuis longtemps les bouteilles en verre destinées aux vins fruités de l'entreprise familiale Puklavec. Le précieux vin de la Basse-Styrie slovène est conditionné dans la bouteille standard en cuvée de 0,75 litre à bouchon à vis.

Le vin Šipon 2016 est pour ainsi dire le vin de Vetropack. Il y a trois ans, la famille Puklavec a décidé de planter un tout nouveau vignoble avec de nouvelles vignes. Des partenaires commerciaux, des politiciens locaux, la Reine du vin et d'autres personnalités ont été invités à planter 31 000 vignes de furmint, un cépage blanc ancien. Les collaborateurs Josipa Tepeš, conseillère vente, Goran Vurnek, représentant des ventes, et Darko Šlogar, responsable des ventes et du marketing étaient présents. Tous ceux qui avaient participé à la plantation des vignes ont reçu une participation sous forme de bouteilles personnalisées. La première vendange a eu lieu en 2016 mais n'a été présentée qu'après la vendange 2017. Le vin Vetropack est rafraîchissant et dégage une discrète note de pommes vertes et de bananes. «Votre vin est très particulier et a un caractère fort», a déclaré Mitja Herga, directeur de la cave et œnologue en chef lors de la présentation.



## VETROCRAFT

## Des brasseurs conviés à la verrerie



En décembre dernier, Vetropack Straža a invité des brasseurs artisanaux venus de Slovaquie et de Croatie à découvrir les différentes couleurs du verre ainsi que la gamme variée de bouteilles en verre de Vetropack.

L'usine Vetropack croate a exposé aux quelque 50 brasseurs les particularités de la fabrication des bouteilles en verre. Les participants ont également découvert les besoins en matière de conditionnement et de commercialisation de la bière artisanale et des idées autour de ces thèmes. Après l'allocation de bienvenue de Straža Tihomir Premužak, directeur général de Vetropack et de Darko Šlogar, directeur des ventes et du marketing, Robert Zdolc, service client technique, a présenté les spécificités des emballages en verre. Il a ainsi expliqué les différentes fonctions des emballages et des couleurs de verre et a exposé la gamme croate de bouteilles de bière.



Dans l'esprit de la manifestation, le repas de midi s'est tenu au «Punkt Beer House», situé entre Hum na Sutli et Zagreb. Une bouteille de bière artisanale VetroCraft conditionnée dans une bouteille de vin mousseux de 0,75 litre couleur olive a été offerte aux participants.

La passion et l'artisanat qui entourent la bière s'expriment dans des sortes de bières particulières aujourd'hui connues sous le nom de bières artisanales. Chaque bière a un caractère unique. Vetropack développe également cette philosophie car la production de bouteilles en verre associe passion, artisanat et originalité.



**PROJET FREEWA**

## À la recherche de la source d'eau potable la plus proche



*Freewa est un projet croate qui vise à préserver les sources d'eau potable. Une appli mobile permet aux utilisateurs de localiser la source la plus proche. Pour ce projet, la verrerie Vetropack croate a conçu une bouteille en verre blanche sur laquelle figure le mot «merci» décliné dans différentes langues.*

Lorsque, il y a quelques années, Goran Ladišić, directeur des ventes, de la distribution et du marketing de Freewa, a aperçu des touristes remplir des bouteilles en plastique avec l'eau potable d'une jolie fontaine, l'idée lui est venue de faire fabriquer une bouteille en verre qui pourrait également faire office de souvenir. «La bouteille d'eau doit se démarquer des autres car la gamme proposée sur le marché est déjà vaste», explique Goran Ladišić. La nouvelle bouteille en verre est fabriquée par Vetropack Straža. Le nom du projet se compose des deux mots «Free» et «Water».

### Appli pour l'eau

En plus de la bouteille en verre et des étuis intégralement fabriqués à partir de bouteille en PET recyclées, l'équipe de projet a également développé une appli gratuite. Les personnes intéressées peuvent y localiser la source d'eau potable la plus proche, qu'il s'agisse de sources naturelles ou publiques, comme les fontaines. Chaque utilisateur peut par ailleurs s'inscrire et signaler des sources nouvelles ou polluées. «La Croatie fourmille de sources magnifiques. Nous souhaitons que chacun sache qu'il est possible d'y puiser de l'eau potable et qu'il n'est pas nécessaire d'acheter de l'eau

dans des bouteilles en PET. Grâce à Freewa, l'eau saine n'est pas seulement gratuite, elle est également conditionnée dans du verre, et contribue ainsi à réduire les effets négatifs des emballages en plastique sur l'environnement.»

### Un réseau mondial

Créé en 2017, le projet est très bien accueilli par les visiteurs. Plus de 2000 sources à travers le monde ont déjà été enregistrées, parmi lesquelles les sources d'eau potable de plus de 100 villes du globe, de l'Amérique au Japon, en passant par l'Australie, la Nouvelle-Zélande et l'Europe. «Ce sont les merveilleuses sources croates, que nous ne connaissions pas du tout, qui nous ont le plus étonnés», raconte Goran Ladišić.

Deux récompenses ont été décernées à Freewa l'année dernière. Les Central European Startup Awards ont élu le projet «Best Social Impact Startup» de Croatie. Et dans le cadre du Bled Water Festival de Slovénie, Freewa a remporté le titre de meilleure microentreprise de la région dans le domaine de la gestion attentive de l'eau.

De plus amples informations sont disponibles sur:  
<https://freewa.org/>

## CHAQUE IDÉE COMPTE

## Des petites choses qui font la différence

L'année dernière, l'usine Vetropack tchèque a lancé à Kyjov le projet de parrainage «Petites choses autour de nous». De nombreuses entreprises ainsi que des particuliers ont soumis des idées visant à améliorer ou à transformer leur environnement.

Ce sont souvent les détails en apparence insignifiants qui font toute la différence. Vetropack Moravia Glass a repris cette idée et a lancé le projet de parrainage intitulé «Petites choses autour de nous». 23 propositions, toutes plus prometteuses les unes que les autres, ont été soumises par les participants. Tous les collaborateurs de la verrerie tchèque ont ensuite pu voter pour les dix meilleurs projets. Un jury restreint, également composé de collaborateurs de la verrerie, a élu cinq projets gagnants, qui ont chacun reçu 10 000 couronnes tchèques (environ 391 euros). Les propositions intéressantes ont rendu difficile le choix final du jury. «Nous avons évalué la créativité et l'incidence de la réalisation puis de l'utilisation sur les activités et la communauté», explique Karolina Bystřická, assistante Sales & Marketing de Vetropack Moravia Glass.

Les cinq projets lauréats sont: assainissement des fontaines à Žleb, un quartier de Bohuslavice (Bohême); mise en place de 13 balançoires à différents endroits de Kyjov; les scouts de Podchřibáci aident les enfants à développer un lien avec la région; activités pour les enfants autistes; installation d'une pergola dans le jardin d'enfants forestier Petrklíč à Bzenec près de Kyjov.

### Indispensable soutien financier

De nombreux projets n'auraient pas vu le jour, ou dans une très moindre mesure, sans soutien financier. Les fontaines de Žleb ont ainsi fait l'objet d'une rénovation complète, mais un abri couvert équipé de sièges et une nouvelle passerelle pour piétons surplombant le «Stadtbach» sont également prévus. Le soutien financier est très apprécié des participants. «Vetropack Moravia Glass nous a permis d'acheter le bois pour la pergola. Nos enfants sont désormais à la fois protégés de la pluie mais également du soleil. Pendant six après-midi, du personnel du jardin d'enfants a assemblé les poutres et effectué le montage final de la pergola», raconte Barbora Blažíčková, du jardin d'enfants forestier de Bzenec. «Nous avons fabriqué les balançoires et les installons à présent dans un bel endroit à la campagne. Nul doute qu'elle feront le bonheur des grands et des petits. Et nous espérons bien entendu qu'elle seront utilisées souvent», déclare Tomáš Kolařík, initiateur du projet «balançoires».

Tous les projets montrent que la population accorde beaucoup d'importance à son environnement et qu'elle est prête à apporter son soutien pour le rendre plus vivant.





## SOIRÉE CULINAIRE

# Saine, durable, conviviale

*En novembre dernier, Friends of Glass a convié des blogueurs et des blogueuses à une soirée culinaire organisée à Vienne. De nombreuses personnes intéressées ont répondu à l'invitation et ont pu découvrir pour quelles raisons le verre représente le matériau d'emballage le plus sain pour les aliments et les boissons.*

«santé – plaisir – convivialité – verre»: tel était le slogan de la soirée culinaire de Friends of Glass qui s'est tenue au salon de cuisine viennois Kochsalon Wrenkh. Les nombreux blogueurs ont été accueillis par Andrea Petrasch, responsable marketing de Vetropack Austria, et Harald Hauke, directeur général d'Austria Glas Recycling. En compagnie de Karl Wrenkh, directeur de l'école de cuisine de Vienne, ils ont préparé un menu à partir de produits conditionnés dans du verre.

En plus de trucs et astuces culinaires, les blogueuses et blogueurs ont appris de nombreuses informations intéressantes sur les qualités sanitaires du verre en tant qu'emballage, sur l'aspect durable du recyclage et sur la conservation optimale des aliments. Car en plus de la qualité des ingrédients des plats et des boissons, leur emballage joue également un rôle primordial. Les emballages en verre sont comme des coffres-forts qui protègent et préservent durablement leur précieux contenu. Le verre ne laisse rien s'échapper dans le produit, ne laisse traverser aucun élément extérieur dans le produit, et ne laisse rien échapper à l'extérieur. Les arômes, les vitamines et le degré de fraîcheur des boissons de qualité sont préservés durablement, sans aucune altération.

La soirée a rencontré un très grand succès et les blogueurs gastronomes ont visiblement pris beaucoup de plaisir à s'essayer aux recettes créatives, comme en témoignent les

articles de leurs blogs. «Ce fut une soirée très réussie qui m'a laissé de très belles impressions», relate la blogueuse de «mitliebeundbiss», qui a particulièrement apprécié le ragoût de chanterelles. Le verre jouait déjà un rôle important dans le quotidien de nombreux blogueurs et blogueuses. Beaucoup d'entre eux dressent leurs plats dans du verre joliment drapé, les transportent dans du verre ou cuisinent avec des produits conditionnés dans du verre. Lisa, blogueuse de «Wo ist der Tellerrand», explique ainsi la raison pour laquelle elle utilise des produits conditionnés dans du verre: «Parce que le verre se lave et se réutilise facilement». Petra, de «Home of Happy», apprécie elle aussi le verre depuis longtemps: «Je me considère du fond du cœur comme une Friend of Glass.»



## LE VERRE COMME OBJET DE DESIGN

## Les bocaux Vetropack à l'honneur

Les étudiants de la «Graphische» à Vienne ont fabriqué des objets d'art et de design à partir de bocaux à cornichons fabriqués par Vetropack Austria. Ils font sourire, étonnent, laissent sans voix ou stimulent la créativité.

Les bocaux en verre de Vetropack constituent une parfaite protection pour beaucoup de boissons et aliments savoureux. Mais ce n'est pas tout. Ce sont également des objets de design; chaque pièce est unique. Vetropack Austria a fourni du verre à la Graphische, un prestigieux centre de formation viennois spécialisé dans le domaine de la communication visuelle et des médias. Dans le cadre du module «Publicité», les étudiants devaient concevoir trois emballages différents à partir de bocaux en verre. Une variante sous forme de bocal à cornichons pour le commerce, une autre sous forme de produit design de leur choix, et une dernière sous la forme d'un objet d'art détourné de sa destination initiale.

Les travaux des étudiants témoignent d'une grande créativité et de nombreuses idées. Les étiquettes originales se démarquent dans le commerce alimentaire. Le détournement sous la forme d'une vitrine pour y loger d'élégantes bagues et boucles d'oreilles illustre les qualités protectrices du verre. Autre idée originale: le «verre à thé en conserve». Un trou a été percé dans le bouchon à vis pour permettre le

positionnement de la passoire à thé. Le même principe a été appliqué au distributeur de savon doté d'un mécanisme de pompe ou à l'ampoule conditionnée. Un anneau de verre ne présente qu'une fraction de verre, que l'on peut par exemple suspendre comme décoration. Les bocaux en verre sont également du plus bel effet pour un sablier. L'imagination n'a pas de limites, comme en témoignent tous les travaux proposés!

## École «la Graphique» spécialisée dans les médias

Si le secteur des médias vous intéresse, la Graphique propose un large éventail de formations dans les domaines suivants: médias imprimés, technique d'impression et médias, photographie et médias audiovisuels, graphisme et design de communication, multimédia ou encore relations publiques. Les différents départements offrent en outre une possibilité de collaboration, que les étudiants exploitent notamment dans le cadre des travaux de fin d'études pratiques, généralement réalisés en équipe.





© Angel Sanchez Verlag LCH Lehrmittel 4b18

## MAGIQUE

# Enchantement de l'univers de la magie

*Andrea-Katja Blondeau a réussi à concilier son travail et sa passion. Avec des bocaux en verre Vetropack, la magicienne suisse apprend à son public à vivre la magie au quotidien.*

La magicienne suisse Andrea-Katja Blondeau est l'auteur du manuel «Hokus Pokus Fidibus - Magie en classe avec des enfants de 4 à 8 ans». L'ouvrage est accompagné d'un coffret magique rempli de bocaux en verre de Vetropack. Andrea-Katja Blondeau utilise volontairement différents matériaux à la fois durables et locaux.

Elle enseigne notamment la magie dans des écoles de Winterthur, en Suisse. «La demande est très importante dans toute la suisse», déclare Andrea-Katja Blondeau. Le tour de magie avec les verres a tout particulièrement séduit les enfants de première année de Sandra Frigg et Barbara Schmid de l'école Erlen. La magicienne tient un verre



fermé dans ses mains jusqu'à ce qu'il soit rempli d'eau à moitié. «Lancez-moi quelque chose de rouge sur la scène», demande-t-elle, et les enfants s'exécutent aussitôt. Elle attrape l'objet de couleur avec le verre et l'eau devient un peu plus rouge au fur et à mesure que les objets arrivent. À la fin de l'heure de magie, une élève a été tellement enthousiaste qu'elle a ramené son verre à la maison le midi pour pouvoir refaire le tour immédiatement.

### Fascination pour l'univers de la magie

Andrea-Katja Blondeau est passionnée par l'univers de la magie depuis son enfance. Elle accompagnait souvent son père lors de ses spectacles. Et c'est bien entendu grâce à ses tours de magie que cette institutrice diplômée a gagné son premier argent de poche. «Je suis heureuse quand je peux utiliser des petits objets, comme des anneaux par exemple, pour faire naître la joie dans le cœur du public», raconte-t-elle.

Avec un humour subtil, des tours fascinants, des effets visuels et une interaction habile avec le public, Andrea-Katja Blondeau conquiert même ceux qui se montraient sceptiques à l'égard de la magie.





**Adresses points de vente**

**Suisse**

Téléphone +41 44 863 34 34  
Fax +41 44 863 34 45  
marketing.ch@vetropack.com

**Autriche**

Téléphone +43 2757 7541  
Fax +43 2757 7541 202  
marketing.at@vetropack.com

**République tchèque**

Téléphone +420 518 733 111  
Fax +420 518 612 519  
marketing.cz@vetropack.com

**Slovaquie**

Téléphone +421 32 6557 111  
Fax +421 32 6589 901  
marketing.sk@vetropack.com

**Croatie, Slovénie,  
Bosnie Herzégovine,  
Serbie, Monténégro,  
Macédoine, Kosovo**

Téléphone +385 49 326 326  
Fax +385 49 341 154  
prodaja@vetropack.com

**Ukraine**

Téléphone +380 4439 241 00  
Fax +380 4597 311 35  
sales.ua@vetropack.com

**Italie**

Téléphone +39 02 458771  
Fax +39 02 4587714  
sales.it@vetropack.com

**Autres pays d'Europe de l'Ouest**

Téléphone +43 7583 5361  
Fax +43 7583 5361 225  
export.west-europe@vetropack.com

**Autres pays d'Europe de l'Est**

Téléphone +420 518 733 341  
Fax +420 518 612 519  
export.cz@vetropack.com